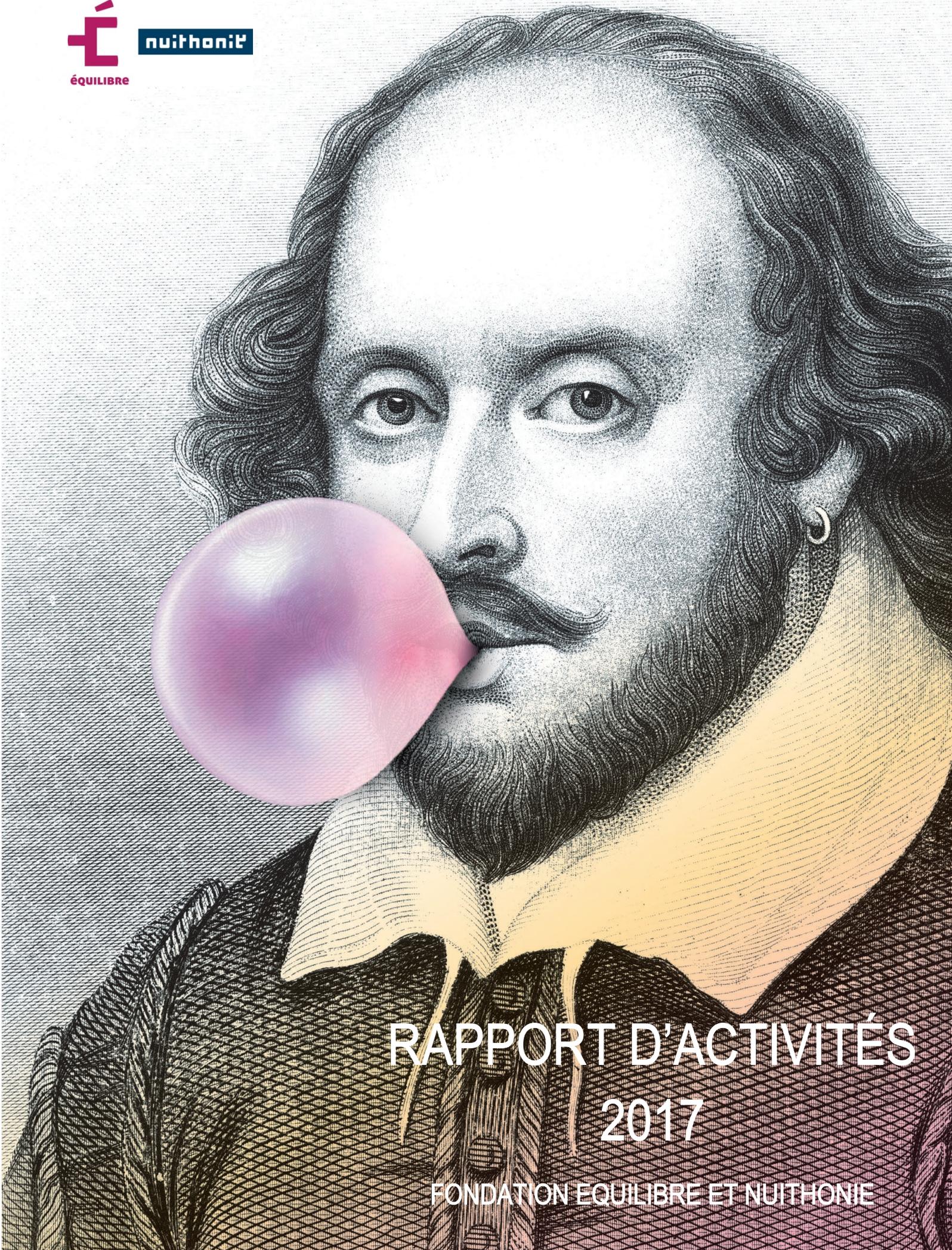




nuithonit



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017

FONDATION ÉQUILIBRE ET NUITHONIE

Table des matières

1. Mot du directeur	p.3
2. Fondation Equilibre et Nuithonie	p.4
3. Chiffres clés de l'année 2017	p.5
4. Manifestations de la Saison et Hors saison	p.6
5. Créations en résidence, tournées et coproductions	p.13
6. Scolaires et médiation culturelle	p.16
7. Expositions	p.20
8. Couverture médiatique	p.21
9. Statistiques et billetterie	p.27
10. Comptes de fonctionnement et bilan	p.31
11. Conclusion du Président	p.35

1. Mot du directeur

Durant cette année 2017, la programmation de la Fondation Equilibre et Nuithonie aura à nouveau été riche en événements et rendez-vous artistiques majeurs. Le taux de fréquentation exceptionnel de 86,7%, en augmentation de 4.8 points par rapport à l'année précédente, témoigne de l'attachement du public à nos théâtres avec leurs 1749 abonnés pour cette saison 2017/18. Cette fidélité et cette complicité précieuses nous veillons à les conserver en offrant une programmation pluridisciplinaire riche, exigeante et de qualité qui manquait à ce Canton depuis de nombreuses décennies. Alors que de multiples institutions culturelles connaissent des difficultés de fréquentation, ces chiffres remarquables témoignent de l'adhésion et la confiance du public fribourgeois. Je suis d'autant plus heureux de le relever alors que nous nous distinguons par une dynamique audacieuse insufflée dans nos théâtres afin que ces lieux ne soient pas apparentés au seul consumérisme, mais à tout ce que les arts vivants peuvent offrir.

Malgré tous ces chiffres positifs et encourageants, nous ne pouvons ignorer certaines ombres préoccupantes. En effet, la Fondation connaît depuis 2015 un déséquilibre budgétaire récurrent, ces légers déficits structurels (de 0.5 à 0.8% du chiffre d'affaires selon les exercices) sont compensés saison après saison par les provisions créées durant les années d'exploitation du théâtre Nuithonie. Cependant, ces réserves s'amenuisent année après année et cette fragilité contraint la Fondation à renoncer à de plus en plus d'activités artistiques, à réduire son soutien aux compagnies en résidence et aux actions culturelles qui font l'essence même de la mission d'un centre de création à dimension cantonale tel que Nuithonie. In fine, dans un avenir proche, une mise en péril également d'un rôle fondamental et démocratique propre à une institution culturelle telle que la nôtre : *L'accès à la culture pour Tous* en pratiquant une politique tarifaire très favorable aux jeunes, aux familles et aux plus défavorisés.

Le constat est simple : les moyens financiers n'ont pas suivi de façon proportionnelle les charges inhérentes aux multiples missions culturelles et d'accompagnement confiées à la Fondation lors de l'ouverture d'Equilibre. Plus grave, ce déséquilibre financier risque de compromettre l'existence même du centre de création scénique qu'est Nuithonie.

Depuis notre première saison, je nourris de grandes ambitions pour nos théâtres, tâchant de surprendre sans cesse le public, d'aller au-delà de ses attentes, de lui réserver toujours le meilleur des accueils et de l'encourager à se montrer continuellement plus curieux. Il serait désolant que cette offre culturelle et pluridisciplinaire, dont la ligne artistique exigeante a fait son succès populaire, diminue alors que le public fribourgeois friand, diversifié et toujours plus nombreux la plébiscite.

Conscient du temps et de l'énergie que des saisons aussi riches et variées demandent, j'aimerais saluer la conscience professionnelle, la générosité, l'intelligence et l'humanité dont font preuve toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs de la Fondation.

Pour leur précieux soutien, j'adresse également mes sincères remerciements au Comité de direction et à son Président M. Alexis Overney ; ainsi qu'à nos fidèles partenaires privés et publics sans le financement desquels nos saisons artistiques riches et copieuses ne pourraient se faire.

Thierry Loup

Directeur de la Fondation Equilibre et Nuithonie

2. Fondation Equilibre et Nuithonie

La Fondation est inscrite au Registre du Commerce depuis le 14 décembre 2005. La cinquième période administrative s'étend du 1^{er} septembre 2016 au 31 août 2021. La fin de cette période administrative coïncidera avec la fin de la période législative communale.

La Fondation est reconnue d'utilité publique. Elle ne vise aucun but lucratif. Les organes de la Fondation sont le Conseil de Fondation, le Comité de Direction, le Directeur et l'organe de révision. L'autorité de surveillance est le Service de la justice de l'Etat de Fribourg. La Fondation est subventionnée principalement par l'association de Communes pour la politique culturelle dans l'agglomération de Fribourg (Coriolis Infrastructures).

Le siège social est à Villars-sur-Glâne. Le but de la Fondation est d'exploiter deux infrastructures culturelles du Grand Fribourg :

- **Nuithonie à Villars-sur-Glâne**
- **Equilibre à Fribourg**

Les membres du Conseil de Fondation sont nommés par le Comité de Direction de Coriolis Infrastructures, sur proposition des Communes membres (1 représentant par Commune et 2 pour les Communes-sièges) ou par Coriolis directement. Le Conseil de Fondation est composé de 9 à 15 membres au maximum. Au 31 décembre 2017, il s'agissait de :

M. Alexis Overney	Président	
M. Carl-Alex Ridoré	Vice-Président	Préfet de la Sarine
M. Markus Baumer	Membre	
Mme Andrea Burgener Woeffray	Membre	Représentante de la Commune de Fribourg
M. Olivier Carrel	Membre	Représentant de la Commune de Villars-sur-Glâne
M. Laurent Dietrich	Membre	Représentant de la Commune de Fribourg
M. Gilles de Reyff	Membre	Représentant de la Commune de Givisiez
M. Yves Litandi	Membre	Représentant de la Commune de Granges-Paccot
M. François Maridor	Membre	Représentant de la Commune de Corminboeuf
M. Dominique Rhême	Membre	Représentant de la Commune de Corminboeuf
Mme Natacha Roos	Membre	Déléguée culturelle, Secrétaire de Coriolis Infrastructures
Mme Suzanne Schwegler	Membre	Représentante de la Commune de Givisiez
Mme Belkiz Renklicicek	Membre	Représentante de la Commune de Villars-sur-Glâne
M. Philippe Trichan	Membre	Représentant de l'Etat de Fribourg

En 2017, le Conseil de Fondation s'est réuni 2 fois aux dates suivantes :

- Le 18 mai 2017
- Le 30 novembre 2017

La surveillance de la gestion des affaires courantes par le Directeur, la préparation et l'exécution des décisions prises par le Conseil de Fondation sont confiées à un Comité de Direction nommé par le Conseil de Fondation (art.10 let.d de statuts de la Fondation). Les membres du Comité de Direction sont : Monsieur Alexis Overney, Président du Conseil, M. Carl-Alex Ridoré, vice-président, M. Laurent de Bourgknecht, secrétaire du Conseil et administrateur à Equilibre, M. Markus Baumer, M. Laurent Dietrich, M. Olivier Carrel, Mme Natacha Roos, Mme Suzanne Schwegler. Monsieur Thierry Loup (Directeur de la Fondation) assiste aux séances avec voix consultative.

En 2017, le Comité de Direction s'est réuni 5 fois aux dates suivantes : 26 janvier, 27 avril, 20 septembre, 13 octobre et 7 novembre.

3. Chiffres clés de l'année 2017

En 2017, la Fondation Equilibre et Nuithonie a...

- proposé 63 spectacles dont 51 à l'abonnement dans le cadre de sa saison pour un total de 231 représentations publiques
- accueilli 32'785 spectateurs dans le cadre de sa saison pour un taux de fréquentation de 86.7%
- hébergé 9 créations en résidence à Nuithonie (6 théâtrales, 2 de danse et 1 opéra)
- proposé 5 concerts de l'Orchestre de chambre fribourgeois pour un taux de fréquentation de 68 %
- proposé 7 spectacles dans le cadre de la saison « Midi, théâtre ! » pour un total de 7 représentations et a accueilli 406 spectateurs pour un taux de fréquentation de 88 %
- 1'749 abonnés, répartis entre 1'342 abonnements de saison, 201 abonnements de famille, 9 Pass'danse, 26 Pass'OCF, 15 Pass'Midi Théâtre, 5 Pass'Lectures et 151 Pass'jeunes
- programmé 65 % de productions suisses dont 25 % fribourgeoises
- organisé 57 représentations scolaires pour 11 spectacles à 7'415 élèves des classes enfantines au collège
- présenté 1 exposition, plusieurs activités de médiation culturelle et des ateliers en lien avec les spectacles
- accueilli 63 locations, dont 33 spectacles pour 63 représentations et 25 assemblées/conférences
- bouclé ses comptes avec des produits d'un montant de Fr. 5'405'669.81 et des charges d'un montant de Fr.5'405'669.41 dégageant ainsi un bénéfice d'exploitation de Fr. 568.32.

4. Manifestations de la Saison et Hors saison

Agenda 2017

Cinquante et un spectacles (hors OCF), proposés à l'abonnement à la carte, ont été accueillis par la Fondation au cours de l'année 2017. Le théâtre reste prédominant avec 27 pièces dont 8 « jeune public ». Suivent les spectacles de danse (12), de musique (5), d'humour (3), d'opéra (2), de nouveau cirque (1) et de comédie musicale (1). Au total, 158 représentations publiques ont été organisées : 127 à Nuithonie (30 spectacles) et 31 à Equilibre (21 spectacles).

En plus de cela en 2017, 5 concerts de l'Orchestre de chambre fribourgeois, 7 Midi Théâtre, 5 lectures, 7 spectacles organisés par le Theater in Freiburg et 1 opéra de l'Opéra de Fribourg ont eu lieu.

Concernant les accueils d'autres acteurs culturels du canton, la Fondation remplit largement sa mission en mettant à disposition tant ses équipes techniques professionnelles que ses infrastructures. 63 locations ont été accueillies, parmi lesquelles des producteurs privés, entreprises, autorités, associations ou écoles, pour des événements de genres différents : spectacles, conférences, ateliers et stands d'informations. Nuithonie a accueilli 15 manifestations Hors saison, dont 5 spectacles et Equilibre 48 manifestations Hors saison, dont 28 spectacles.

Dates	Manifestations	Genres	Salles	Saison / Hors Saison
6-15 janvier	Opéra de Fribourg - <i>Orlando Paladino</i>	Opéra	Equilibre/GS	Hors Saison
17 janvier	Caroline Wagschal, Fragments d'ailleurs	Vernissage	Nuithonie	Saison
18 janv.-23 avril	Caroline Wagschal, Fragments d'ailleurs	Exposition	Nuithonie	Saison
18 janvier	<i>Monsieur Kipu</i>	Première Création	Nuithonie/PS	Saison
19 janvier	Midi, Théâtre! - <i>AirMail</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
20-29 janvier	<i>Monsieur Kipu</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
21 janvier	<i>Monsieur Kipu</i>	Bord de scène	Nuithonie/PS	Saison
20 janvier	<i>La comédie des erreurs</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
20 janvier	<i>Répertoire #1</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
24 janvier	HR Fribourg	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
26-28 janvier	<i>NEONS & Vacuum</i>	Danse	Nuithonie/SM	Saison
27 janvier	Theater in Freiburg - <i>Rapunzel</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
28 janvier	Maria De La Paz	Musique	Equilibre/GS	Saison
30-31 janvier	Salon d'artistes	Conférence	Nuithonie	Hors Saison
31 janvier	<i>Meguri / Sankai Juku</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
3 février	Theater in Freiburg - <i>Ein Volksfeind</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
4-5 février	<i>Fleur de Cactus</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
7 février	SDC - Quatuor Sine Nomine	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
7 février	SDC - Quatuor Sine Nomine	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
9 février	Midi, Théâtre! - <i>Lettre à Elise</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
9-11 février	<i>Tokaido</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
9 février	<i>Tokaido</i>	Bord de scène	Nuithonie/PS	Saison
9-10 février	Crausaz et Partenaires	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
11 février	<i>Turn Out</i>	Première Création	Nuithonie/SM	Saison
11-12 février	Concordia	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
15 février	<i>L'Auberge - Aux eaux de Loèche</i>	Lecture	Nuithonie/SE	Saison
17-18 février	<i>Casse-Noisette</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
17-18 février	<i>L'heure et la seconde</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
18-19 février	<i>Turbolino</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
21 février	HR Fribourg	Conférence	Nuithonie/LS	Hors Saison
22-23 février	<i>P.P.P.</i>	Danse	Nuithonie/SM	Saison
22 février	<i>Turbolino</i> - Sirophilo	Atelier	Nuithonie/SE	Saison
23-24 février	<i>L'Envers du décor</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
5-7 mars	Mummenschanz - <i>you & me</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Hors Saison
5 mars	OCF 3a/3b	Musique	Equilibre/GS	Saison

8 mars	<i>La Méthode Grönholm</i>	Première Création	Nuithonie/PS	Saison
9-19 mars	<i>La Méthode Grönholm</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
18 mars	<i>La Méthode Grönholm</i>	Bord de scène	Nuithonie/PS	Saison
9 mars	SdC - Récital de Piano	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
10-11 mars	<i>Bigre</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
13 mars	<i>Failles</i>	Lecture	Nuithonie/SE	Saison
14 mars	<i>Volver</i>	Comédie musicale	Equilibre/GS	Saison
15 mars	Fashionweek	Atelier	Equilibre	Hors Saison
17 mars	Avocats de Fribourg – assemblée générale	Conférence	Equilibre/B	Hors Saison
18-19 mars	<i>Caché dans son buisson de lavande, Cyrano...</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
18 mars	<i>La Méthode Grönholm - Au travail!</i>	Atelier	Nuithonie/SE	Saison
18 mars	<i>NOW</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
23-24 mars	<i>Le Bal des Voleurs</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
24 mars	Les Petits Chanteurs à la Gueule de Bois	Musique	Nuithonie/LS	Hors Saison
24-25 mars	<i>Le Noshow</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
25-26 mars	<i>Miss Poppins</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
25 mars	<i>Miss Poppins</i>	Bord de scène	Nuithonie/PS	Saison
27 mars	<i>Un certain Charles Spencer Chaplin</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
28 mars	HR Fribourg	Conférence	Nuithonie/LS	Hors Saison
29 mars	Service de l'environnement	Conférence	Equilibre/SC	Hors Saison
29 mars	Theater in Freiburg - <i>Vater</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
30 mars	Midi, Théâtre! - <i>Le Dernier Repas</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
31 mars	<i>Souris Souris!</i>	Humour	Nuithonie/SM	Saison
1-2 avril	<i>Boulou déménage</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
1 avril	<i>Rouge</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
2 avril	<i>Ombres sur Molière</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
3 avril	OCF 4	Musique	Equilibre/GS	Saison
8 avril	FIFF - Cérémonie de clôture	Conférence	Equilibre/GS	Hors Saison
12 avril	<i>FABRIKaMO</i>	Répétition publique	Nuithonie/PS	Saison
20 avril	Radio Fribourg – assemblée générale	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
26 avril	PDC Ville de Fribourg	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
26 avril	<i>FABRIKaMO</i>	Première Création	Nuithonie/PS	Saison
27 avril	<i>Plein Coeur</i>	Première Création	Nuithonie/SM	Saison
27 avril	Cizel	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
27 avril	Theater in Freiburg - <i>Terror</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
28 avril-7 mai	<i>FABRIKaMO</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
28 avril-6 mai	<i>Plein Coeur</i>	Théâtre	Nuithonie/SM	Saison
28 avril	SdC - Orchestre Philharmonique de Moravie	Conférence	Equilibre/SC	Hors Saison
28 avril	SdC - Orchestre Philharmonique de Moravie	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
5 mai	<i>Plein Coeur</i>	Bord de scène	Nuithonie/SM	Saison
6 mai	<i>FABRIKaMO</i>	Bord de scène	Nuithonie/PS	Saison
6 mai	<i>TUTU / La Danse dans tous ses états</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
6 mai	<i>Plein Coeur</i>	Atelier	Nuithonie/SE	Hors Saison
6 mai	Fête de la danse	Danse	Equilibre/B	Hors Saison
7 mai	Landwehr	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
10 mai	<i>FABRIKaMO - Sirophilo</i>	Atelier	Nuithonie/SE	Saison
11 mai	Midi, Théâtre! - <i>Sanguines</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
11-12 mai	Soirée de Gala - François Silvant	Humour	Equilibre/GS	Saison
13 mai	Cinevox Junior Compagnie	Danse	Nuithonie/SM	Hors Saison
13 mai	SdC - Orchestre de chambre de Bâle	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
13 mai	SdC - Orchestre de chambre de Bâle	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
16 mai	OCF 5	Musique	Equilibre/GS	Saison
18-21 mai	<i>L'homme cirque</i>	Nouveau Cirque	Nuithonie/CH	Saison
21 mai	<i>Les hommes viennent de Mars et les femmes...</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison

23 mai	Anne Roumanoff	Humour	Equilibre/GS	Hors Saison
27 mai	Acro'Dance	Danse	Equilibre/GS	Hors Saison
27 mai	P.Roi2Dance	Danse	Nuithonie/SM	Hors Saison
30 mai	Payot et Bon à Savoir	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
30 mai	HR Fribourg	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
8-18 juin	<i>The Hair</i>	Comédie musicale	Equilibre/GS	Hors Saison
8 juin	Groupe E	Conférence	Nuithonie/SM	Hors Saison
12 juin	EPFL	Conférence	Equilibre/SC	Hors Saison
12 juin	Conférence de presse création - saison 17-18	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
12 juin	Sept Info - Soirée de la Présidence	Conférence	Nuithonie/PS	Hors Saison
13 juin	EPFL	Conférence	Equilibre/SC	Hors Saison
13 juin	EPFL	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
16 juin	Ecole de couture - Remise des diplômes	Conférence	Nuithonie/PS	Hors Saison
21 juin	Diapason	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
22 juin	Union Patronale	Conférence	Equilibre/GS	Hors Saison
24-25 juin	Conservatoire de Fribourg	Danse	Nuithonie/SM	Hors Saison
27 juin	Présentation de saison 17-18	Conférence	Nuithonie/SM	Hors Saison
28 juin	La Mobilière	Conférence	Nuithonie/SE	Hors Saison
30 juin	Collège de Gambach - Remise des diplômes	Conférence	Equilibre/GS	Hors Saison
1-2 juillet	Ecole de danse MVDR	Danse	Nuithonie/SM	Hors Saison
10-14 juillet	Ecole VSG - Atelier avec Amélie Chérubin	Atelier	Nuithonie/SE	Hors Saison
12 juillet	Boa - collection /shooting photos	Atelier	Equilibre/B	Hors Saison
15-18 août	Rencontres Folkloriques Internationales	Danse	Equilibre/GS	Hors Saison
17 août	CFF	Conférence	Equilibre/B	Hors Saison
5 septembre	ZARA	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
7 septembre	<i>A la Maigrauge</i>	Première Création	Nuithonie ext.	Saison
8-16 septembre	<i>A la Maigrauge</i>	Danse	Nuithonie ext.	Saison
9 septembre	Disco +30 ans	Disco	Equilibre/GS	Saison
16-17 septembre	Swisstap	Danse	Equilibre/GS	Hors Saison
17 septembre	Kivanis-club	Exposition	Equilibre ext.	Hors Saison
19-20 septembre	<i>Il faut le boire</i>	Humour	Nuithonie/LS	Saison
19 septembre	OCF 1	Musique	Equilibre/GS	Saison
21 septembre	<i>La Fresque</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
21 septembre	<i>Loups et Brebis</i>	Répétition publique	Nuithonie/PS	Saison
25 septembre	Office fédéral de l'énergie	Conférence	Equilibre/GS	Hors Saison
26 septembre	Orchestre de chambre fribourgeois	Conférence	Equilibre/B	Hors Saison
29 septembre	<i>What is hip</i>	Musique	Nuithonie/LS	Saison
3 octobre	Montreux Comedy Club - soirée privée UBS	Humour	Equilibre/GS	Hors Saison
4 octobre	<i>Loups et Brebis</i>	Première Création	Nuithonie/PS	Saison
5 octobre	Etat de Fribourg	Conférence	Equilibre/SC	Hors Saison
5 octobre	Theater in Freiburg - <i>Martinus Luther, Anfang...</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
5-14 octobre	<i>Loups et Brebis</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
7 octobre	Quart-Monde	Exposition	Equilibre ext.	Hors Saison
10 octobre	<i>Lady Macbeth de la Province de Msensk</i>	Lecture	Nuithonie/SE	Saison
11-13 octobre	<i>Le Fauteuil à bascule</i>	Théâtre	Nuithonie Ext.	Saison
12 octobre	Midi, Théâtre! - <i>Carcan</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
12 octobre	Prix Suisse de la danse	Danse	Equilibre/GS	Hors Saison
19 octobre	SdC - OCF	Conférence	Equilibre/B	Hors Saison
19 octobre	SdC - OCF	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
22 octobre	Jugendsinfonieorchester Zürich	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
23 octobre	Imany	Musique	Equilibre/GS	Saison
31 octobre	<i>Popcorn</i>	Première Création	Nuithonie/PS	Saison
1-11 novembre	<i>Popcorn</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
2-4 novembre	<i>Moscou Paradis</i>	Opéra	Equilibre/GS	Saison

3 novembre	Docteur B's Groove Cabinet	Musique	Nuithonie/LS	Saison
4 novembre	<i>Moscou Paradis</i>	Intro. au spectacle	Equilibre/SR	Saison
4 novembre	<i>Moscou Paradis</i>	Atelier	Equilibre/SC	Hors Saison
7 novembre	<i>Correspondance entre Ingeborg Bachmann et...</i>	Lecture	Equilibre/B	Saison
11-12 novembre	Union instrumentale de Fribourg	Musique	Equilibre/GS	Saison
15 novembre	Theater in Freiburg - <i>Liliom</i>	Atelier	Equilibre/B	Hors Saison
15 novembre	Theater in Freiburg - <i>Liliom</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
16 novembre	Midi, Théâtre! - <i>Pour le meilleur et pour le pire</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
17 novembre	SdC - American String Quartet	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
18 novembre	<i>Dormir Cent ans</i>	Théâtre	Nuithonie ext.	Saison
18-19 novembre	<i>Tombé du nid</i>	Marionnettes	Nuithonie/PS	Saison
19 novembre	Concours chant Opéra de Fribourg	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
23-26 novembre	<i>Entretiens d'embauche et autres demandes...</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
23 novembre	Dhafer Youssef Quartet	Musique	Equilibre/GS	Saison
25-26 novembre	<i>Itinéraire Bis</i>	Danse	Equilibre/GS	Saison
1-2 décembre	<i>Timeline</i>	Théâtre	Nuithonie/PS	Saison
1 décembre	<i>Romanens et compagnie</i>	Musique	Equilibre/GS	Saison
5 décembre	<i>Châteaux de la colère</i>	Lecture	Nuithonie/SR	Saison
5-6 décembre	<i>Cyrano de Bergerac</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Saison
8-10 décembre	Landwehr	Musique	Equilibre/GS	Hors Saison
14 décembre	Midi, Théâtre! - <i>Mambo Miam Miam</i>	Théâtre	Nuithonie/LS	Saison
14 décembre	Election Alain Berset	Conférence	Equilibre/GS	Hors Saison
14 décembre	Theater in Freiburg - <i>Für die Nacht</i>	Théâtre	Equilibre/GS	Hors Saison
16-17 décembre	<i>Frusques</i>	Danse	Nuithonie/PS	Saison
16-17 décembre	<i>Accroche-toi aux bretelles, j'enlève l'échelle!</i>	Opéra	Nuithonie/LS	Saison
19 décembre	Choeur de l'Université – assemblée générale	Conférence	Equilibre/SR	Hors Saison
29-31 décembre	Opéra de Fribourg - <i>Les contes d'Hoffmann</i>	Opéra	Equilibre/GS	Hors Saison

Nuithonie/PS : Petite Salle; Nuithonie/SM : Salle Mummenschanz; Nuithonie/LS : Le Souffleur; Nuithonie/SE : Salle d'exposition; Nuithonie/SR : Studio de répétition; Nuithonie/CH : Chapiteau; Nuithonie ext : spectacle de Nuithonie se produisant à l'extérieur; Equilibre/B : Bar à Equilibre; Equilibre/GS : Salle de spectacle Equilibre; Equilibre/ST : Studio de répétition; Equilibre/SC : Salle de conférence

Fermeture de la salle Mummenschanz

En mai 2017, des contrôles de maintenance annuelle sur les installations techniques ont révélé une détérioration de la structure porteuse de la salle Mummenschanz à Nuithonie. Suite à ces constatations, la Fondation Equilibre et Nuithonie a immédiatement commandé une étude pour faire un état des lieux de cette structure. Les résultats ont été connus à la fin août ; la salle Mummenschanz a été fermée par mesure de sécurité. Des travaux d'assainissement seront entrepris en 2018. La salle Mummenschanz devrait rouvrir d'ici la fin de l'année 2018.

Cette fermeture a eu des conséquences sur la programmation de la Fondation Equilibre et Nuithonie. Certains spectacles ont pu être déplacés, d'autres ont dû être annulés (voir ci-dessous l'infographie 2017).

Spectacles d'octobre à décembre

LOUPS ET BREBIS

Mummenschanz
4 / 5 / 6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre

Petite Salle Nuithonie

4 / 5 / 6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre
Représentations supplémentaires :
8 / 10 / 14 octobre

LE FAUTEUIL À BASCULE

Petite Salle
6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre

Jolimont

Rue des Ecoles 15 – 1700 Fribourg

11 / 12 / 13 octobre
Représentations annulées :
6 et 7 octobre

POPCORN

Mummenschanz
31 oct. / 2 / 3 / 4 / 8 / 9 / 10 / 11 nov.

Petite Salle Nuithonie

31 oct. / 2 / 3 / 4 / 8 / 9 / 10 / 11 novembre
Représentations supplémentaires :
1 / 5 / 7 novembre

MACBETH

Petite Salle
2 / 3 / 4 novembre

ANNULÉ

Billets remboursés auprès
de Fribourg Tourisme

DORMIR CENT ANS

Mummenschanz
Places numérotées
18 novembre

Gambach

Av. Weck-Reynold 9 – 1700 Fribourg

Placement libre
18 novembre

SEMELLE AU VENT

Mummenschanz
25 / 26 novembre

ANNULÉ

Billets remboursés auprès
de Fribourg Tourisme

TIMELINE

Mummenschanz
Places numérotées
1 / 2 décembre

Petite Salle Nuithonie

Placement libre
1 / 2 décembre

FRUSQUES

Mummenschanz
Places numérotées
16 / 17 décembre

Petite Salle Nuithonie

Placement libre
16 / 17 décembre

**ACCROCHE-TOI
AUX BRETelles...**

Petite Salle
16 / 17 décembre

Le Souffleur Nuithonie

16 / 17 décembre

Midi, Théâtre !

La Fondation poursuit sa collaboration avec l'Association Midi, Théâtre ! en proposant au public des spectacles se déroulant durant la pause de midi au Souffleur à Nuithonie. Ce rendez-vous mensuel permet de découvrir les propositions artistiques de compagnies romandes qui tournent dans les huit théâtres partenaires de l'Association. Il s'agit du Théâtre Le Reflet (Vevey), du Théâtre Benno Besson (Yverdon), du Théâtre du Grütli (Genève), du Théâtre de Valère (Sion), des Spectacles français (Bienne), du Centre culturel et régional de Delémont, du Centre culturel du District de Porrentruy, et de Nuithonie.

Pour la saison 2017-2018, la Fondation s'est associée à Claquettes Production, composée notamment de Julien Basler, comédien et metteur en scène fribourgeois, pour présenter *Milkshake*, librement inspiré du film *Pulp Fiction* de Quentin Tarantino, les 6 et 8 février 2018. Pour l'année 2017, Midi, théâtre ! a attiré 406 spectateurs pour 7 spectacles et 7 représentations (527 spectateurs pour 7 spectacles et 11 représentations en 2016). Le taux de fréquentation est de 87.9% (72.8% en 2016).



Pour le meilleur et pour le pire dans le cadre des Midi Théâtre ! © La compagnie

Orchestre de chambre fribourgeois

Depuis l'ouverture du Théâtre Equilibre à fin 2011, l'Orchestre de chambre fribourgeois (OCF) s'y produit très régulièrement. Faisant partie intégrante de la programmation de la saison Equilibre-Nuithonie depuis la saison 2012-2013, l'OCF a donné une trentaine de concerts à ce jour.

Particularité pour la saison 2017-2018, deux des cinq concerts proposés dans le Pass'OCF sont également au programme de la saison de la Société des concerts. Cette offre permet aux deux organismes de réunir, le temps de ces concerts, leur public respectif. En 2017, un concert a déjà été donné dans le cadre de ce nouveau partenariat. Il a rencontré un magnifique succès avec plus de 550 entrées soit 91,6 % de taux de remplissage.

L'OCF offre au public un programme varié qui mêle chefs-d'œuvre du répertoire classique et pièces plus contemporaines. Au fil des années et grâce à la qualité de ses concerts, cet orchestre s'est fait sa place au milieu de l'offre classique, déjà importante proposée au public fribourgeois.

Cycle de lecture

Lors de la saison 2016-2017, Nuithonie a initié son premier cycle de lectures. Le comédien, metteur en scène et écrivain Armen Godel a proposé cinq lectures de textes passionnants et variés. 134 spectateurs ont voyagé à travers des chefs-d'œuvre de la littérature en mettant à l'honneur des auteurs aussi différents qu'Ovide, Chômei, Sade, Maupassant ou le Fribourgeois Patrick Sutter.

Pour son deuxième cycle de lecture proposé dans la saison 2017-2018, Nuithonie a donné carte blanche à Armen Godel et aux comédiennes et comédiens fribourgeois Joséphine de Weck, Patric Reves, Anne Schwaller, Jacqueline Corpataux et Jean Godel. Au cours de cinq lectures, ils font partager leurs coups de cœur littéraires.



Salle de lecture à Nuithonie © Nuithonie

Salon d'artistes

Les 30 et 31 janvier 2017, Nuithonie a accueilli les Salons d'artistes organisés par la Commission Romande de Diffusion des Spectacles (CORODIS) en partenariat avec le Pool de théâtres romands (POOL) et l'Union des Théâtres Romands (UTR). Les Salons d'artistes constituent un espace de rencontre entre programmeurs suisses et étrangers et artistes invités à présenter leur travail et à parler de leurs projets. Lors de ces Salons, le Fribourgeois Guillaume Prin, parrainé par le Directeur d'Equilibre et Nuithonie, a pu présenter *Bleu Nuit Hôtel* dont la création a lieu à Nuithonie en janvier 2018. De plus, les programmeurs ont eu l'occasion d'assister à une représentation de *Monsieur Kipu*, dernière création de la compagnie fribourgeoise L'Efrangeté.



Présentation de Robert Sandoz au Salon d'artistes © Corodis

5. Créations en résidence, tournées et coproductions

Durant l'année 2017, la Fondation Equilibre et Nuithonie a accueilli 9 créations fribourgeoises et 4 coproductions.

Le tableau ci-dessous détaille les tournées entreprises dans la foulée des créations en 2017. Sur un total de 88 représentations, 61 ont eu lieu à Nuithonie, 2 à Equilibre, 7 à la Maigrauge et 18 en tournée.

Créations 2017	Tournée	Dates	Nbre de repr.
Monsieur Kipu Cie de L'éfrangeté Coproduction: Cie de L'éfrangeté Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	18-29 jan. 17	11
	Bicubic, Romont	13 mai 17	1
	TPR, La Chaux-de-Fond	17 mai 17	1
	Théâtre Alambic, Martigny	19 nov. 17	1
	Théâtre de Beausobre, Morges	26 nov. 17	1
		TOTAL	15
Turn Out Cie Fabienne Berger Coproduction: Cie Fabienne Berger Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	11 fév. 17	1
		TOTAL	1
La Méthode Grönholm Le Magnifique Théâtre Coproduction: Le Magnifique Théâtre Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	8-19 mars 17	10
	Oriental, Vevey	22-26 mars 17	5
	Théâtre du Crochetan, Monthey	4-7 avril 17	4
	L'Arbanel, Treyvaux	8 avril 17	1
		TOTAL	20
Fabrikamo Cie Ad'Oc Coproduction: Cie Ad'Oc Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne Bicubic	26 avr.-7 mai 17	11
		18 nov. 17	1
		TOTAL	12
Plein Cœur Cie Roz & Coz Coproduction: Cie Roz & Coz Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	27 avr.-6 mai 17	7
		TOTAL	7
A la Maigrauge Da Motus ! Coproduction: Da Motus ! Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie ext., Villars-sur-Glâne	7-16 sept. 17	7
		TOTAL	7

Loups et Brebis Théâtre de l'ECROU Coproduction: Théâtre de l'ECROU Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	4-14 oct. 17	11
	Théâtre du Passage, Neuchâtel	19 oct. 17	1
	TOTAL		12
Moscou Paradis Opéra Louise Coproduction: Opéra Louise Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Equilibre, Fribourg	2-4 nov. 17	2
	TOTAL		2
Popcorn Le Magnifique Théâtre Coproduction: Le Magnifique Théâtre Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	26 nov.-5 déc.17	10
	Benno Besson, Yverdon-les-Bains	7-8 déc. 17	2
	TOTAL		12

Ci-dessous, le tableau des tournées des coproductions. Sur un total de 91 représentations, 12 ont eu lieu à Nuithonie et 79 en tournée.

Coproductions 2017	Lieu de représentation	Dates	Nbre de repr.
Tokaïdo Cie Gaspard Coproduction: Cie Gaspard Petithéâtre, Sion Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	9-11 fév. 17	3
	Petithéâtre, Sion	12-22 jan. 17	8
	Pré-aux-Moines, Cossonay	5 fév. 17	1
	Théâtre du Pommier	4-5 mai 17	2
	CPO Ouchy, Lausanne	12 mai 17	1
	TOTAL		15
Le Fauteuil à bascule Compagnie du Milan Noir Coproduction: Compagnie du Milan Noir Oriental, Vevey Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	11-13 oct. 17	3
	Oriental, Vevey	27 sept.-1 oct. 17	5
	Théâtre du Dé, Evionnaz	20-22 oct. 17	3
	Le Pommier, Neuchâtel	7 nov. 17	1
	TOTAL		12
Entretiens d'embauche et autres... Créadiffusion Coproduction: Créadiffusion Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	23-26 nov. 17	4
	Théâtre Déjazet, Paris	24 jan.-25 ma. 17	45
	St-Quentin	19 oct. 17	2
	TOTAL		51

Frusques	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	16-17 déc. 17	2
Cie ACT2	Tanzmatten, Sélestat	10-12 oct. 17	3
Coproduction:	Festival Loostik, Sarrebruck (DE)	17-18 oct. 17	2
Cie ACT2	Centre cult. P. Picasso, Homécourt	8 nov. 17	1
<i>Equilibre-Nuithonie, Fribourg</i>			
<i>Ballet de l'Opéra Nat. du Rhin, Mulhouse</i>	Théâtre de la Madeleine, Troyes	17 nov. 17	1
<i>CCN, Créteil</i>	Salle de spectacles Europe, Colmar	6 déc. 17	1
<i>Théâtre de Rungis, Rungis</i>	L'Imprévu, Saint-Ouen-L'Aumône	21-22 déc. 17	3
<i>CRÉA – Festival MOMIX, Kingersheim</i>			
<i>Salle de spectacles Europe, Colmar</i>			
<i>La Coupole, Sant-Louis</i>			
<i>Les Tanzmatten, Sélestat</i>			
	TOTAL		13



Popcorn à Nuithonie © Guillaume Perret

6. Scolaires et médiation culturelle

Les scolaires

En 2017, 57 représentations scolaires ont été proposées dans le cadre de la Saison des écoles. Le nombre de représentations scolaires est passé de 43 en 2016 à 57 en 2017, soit une augmentation de +24%, le nombre d'élèves et d'étudiants qui ont fréquenté la Saison des écoles est passé quant à lui de 6'793 en 2016 à 7'415 en 2017(+8%).

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Nbre de spect.	11	15	10	15	10	12	11
Nbre de repr.	41	61	45	55	49	43	57
Nbre d'élèves	6'260	5'049	6'846	9'507	6'146	6'793	7'415



Monsieur Kipu à Nuithonie © Sylvain Chabloz

Pour l'année scolaire 2016-2017, le renouvellement de la Saison des écoles a encore une fois été possible grâce au partenariat Culture et école conclu avec la Direction de l'instruction publique de la culture et du sport de l'Etat de Fribourg. Ce dernier a participé pour moitié au paiement des cachets versés aux compagnies, pour un montant maximal de CHF 30'000.- par année scolaire. Ce soutien nous a permis de faciliter la venue des classes en proposant un prix de vente particulièrement accessible pour les représentations scolaires.

En ce qui concerne la saison 2017-2018, l'Etat de Fribourg apporte à nouveau son soutien financier selon les modalités de son nouveau programme Culture et Ecole.

La Fondation Equilibre et Nuithonie a proposé deux spectacles *Dormir cent ans* et *Tombé du nid* dans le cadre du Festival Culture et Ecole organisé par l'Etat de Fribourg afin de sensibiliser les jeunes à la culture et de la rendre plus accessible.

Suite à la fermeture de la salle Mummenschanz fin août 2017, les représentations scolaires de *Macbeth* et *Semelle au vent* ont été annulées.

Les classes proviennent principalement des communes de Coriolis Infrastructures (Cominbœuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran et Villars-sur-Glâne), mais également du Mouret, de Cressier, Treyvaux, Prez-vers-Noréaz, ou encore Chénens.

Spectacles	Dates	Nbre repr.	Âge conseillé	Salles	Nbre d'élèves
<i>Monsieur Kipu</i>	19-26 janvier 17	9	5-8H	Petite Salle	931
<i>Turbolino</i>	20-24 février 17	8	3-6H	Petite Salle	812
<i>Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon...</i>	17 mars 17	2	4-8H	Salle Mummenschanz	423
<i>Miss POPPINS</i>	27-29 mars 17	5	3-6H	Petite Salle	480
<i>Boulou déménage</i>	3-6 avril 17	5	2-4H	Petite Salle	516
<i>FABRIKaMO</i>	28 avril - 9 mai 17	11	3-8H	Petite Salle	1'151
<i>L'homme cirque</i>	22-24 mai 17	3	1-8H	Chapiteau	643
<i>Le Fauteuil à bascule</i>	10 oct. 17	1	Collèges/Ecoles Prof.	CO de Jolimont	214
<i>Macbeth</i>	2-3 nov. 17		Collèges/Ecoles Prof.	Petite Salle	
<i>Semelle au vent</i>	23-28 nov. 17		5-8H	Salle Mummenschanz	
<i>Dormir Cent ans</i>	15-17 nov. 17	6	6-11H	Collège de Gambach	1'571
<i>Tombé du nid</i>	15-17 nov. 17	5	1-4H	Petite Salle	485
<i>Frusques</i>	15 déc. 17	2	1-6H	Petite Salle	189
	Total repr.	57		Total spect.	7'415

Les représentations publiques à prix préférentiel pour les groupes d'élèves

Spectacle	Dates	Nombre repr.	Salle	Total spect.	Provenance
<i>La comédie des erreurs</i>	vendredi 20 janvier 2017	1	Mummenschanz	44	Collège St-Michel, Fribourg
<i>L'heure et la seconde</i>	vendredi 17 février 2017	1	Petite Salle	18	Les Teintureries, Lausanne
<i>La Méthode Grönholm</i>	vendredi 10 mars 2017	3	Mummenschanz	64	Collège St-Michel, Fribourg Gymnase intercantonal de la Broye, Payerne
	jeudi 16 mars 2017				
	dimanche 19 mars 2017				
<i>Orchestre de Chambre fribourgeois</i>	mardi 16 mai 2017	1	Equilibre	22	Institut de Théologie, Fribourg
<i>Gala François Silvant</i>	jeudi 11 mai 2017	1	Equilibre	96	Résidence St-Martin, Fribourg
<i>À la Maigrauge</i>	vendredi 8 septembre 2017	1	Nuithonie ext.	11	Conservatoire de Fribourg
<i>Le Fauteuil à bascule</i>	vendredi 13 octobre 2017	1	Nuithonie ext.	2	Collège St-Michel, Fribourg
<i>Popcorn</i>	mardi 7 novembre 2017	1	Petite Salle	7	Institut La Gruyère, Gruyère
<i>Moscou Paradis</i>	jeudi 2 novembre 2017	2	Equilibre	56	Collège Ste-Croix, Fribourg
	samedi 4 novembre 2017				
<i>Itinéraire Bis</i>	dimanche 26 novembre 2017	1	Equilibre	23	REPER Centre d'animation socioculturelle, Fribourg
<i>Cyrano de Bergerac</i>	mardi 5 décembre 2017	1	Equilibre	27	Ecole primaire et secondaire d'Oron-Palézi, Oron-la-Ville
Total spectateurs				370	

En 2017, 370 étudiants et leurs professeurs ou divers groupes de personnes ont bénéficié d'un tarif préférentiel pour assister à des représentations publiques.

Médiation culturelle autour des spectacles

La médiation culturelle revêt essentiellement un rôle de passeur entre la culture, les individus et la société. Elle vise à mettre en relation les productions ou les pratiques culturelles et les citoyens, moins comme une transmission de savoir, que comme un échange entre les œuvres, les artistes, les institutions et le public en incitant ce dernier à une réflexion autonome et individuel sur les arts.

Dans cette perspective, Equilibre et Nuithonie a mis sur pied les moments d'échanges suivants :

Bords de scène

Les spectateurs ont eu l'opportunité de prolonger quelques représentations par une rencontre en bord de scène avec les artistes, pour les spectacles *Monsieur Kipu* (avec la participation d'Eric Müllener de la Tuile), *Tokaïdo*, *La Méthode Grönholm*, *Miss POPPINS*, *Plein Cœur* et *FABRIKaMO*.

Rencontres

Le metteur en scène Julien Chavaz, accompagné de Béatrice Acklin Zimmermann, chargée de cours aux Universités de Zurich et de Fribourg, a permis aux intéressés d'aborder les thèmes de l'utopie de la jeunesse, des luttes de pouvoir et de corruption en amont de la comédie musicale *Moscou Paradis*. Cette introduction au spectacle a réuni plus de 60 personnes. Les discussions ont été conviviales et instructives.

Les équipes artistiques de *FABRIKaMO* et *Loups et Brebis* ont accueilli le public dans les studios de répétitions pour lui offrir des pistes d'approfondissement et un échange en amont des représentations.

Autres formes de médiation

Deux sirops philosophiques autour de contes et de jeux ont permis aux jeunes spectateurs de réfléchir comme de vrai petit philosophes autour de *FABRIKaMO* et de *Turbolino*. Madame Silvia Maspoli Genetelli, docteur en philosophie et animatrice d'ateliers philo pour enfants, a animé ces moments.

Une collaboration avec la Bibliothèque Cantonale Universitaire de Fribourg a imaginé et aménagé un rayonnage thématique des spectacles *Meguri*, *Un certain Charles Spencer Chaplin* et *Entretiens d'embauche et autres demandes excessives*.

Accessibilité aux personnes en situation de handicap sensoriel

Dans le but de faciliter l'accessibilité aux spectateurs en situation de handicap sensoriel, une audiodescription et une visite tactile du décor organisées de concert avec l'association Ecoute Voir, ont eu lieu lors d'une représentation des spectacles *Miss POPPINS*, *Tokaïdo* et *Cyrano de Bergerac*. *Miss POPPINS* et *Monsieur Kipu* ont, quant à eux, également été interprétés en Langue des signes française (LSF) par l'association Sourds et Culture.

Pratique de l'art

Des ateliers de découverte et de pratique des arts sont venus enrichir notre programme de médiation :

- en marge de *La Méthode Grönholm*, le Magnifique Théâtre a initié les participants à l'art de la prise de parole en public au travers de courtes improvisations ou d'extraits.
- un atelier, mené par Julien Chavaz, directeur artistique, et Jérôme Kuhn, directeur musical de l'Opéra Louise, a accueilli une classe du Collège Ste-Croix pour leur faire découvrir les coulisses du spectacle *Moscou Paradis*.
- Voies théâtrales, programme de médiation itinérant invitant à partir à la découverte du théâtre, a proposé de découvrir les coulisses du spectacle *Plein Cœur* à Nuithonie lors d'un atelier sur la création d'univers sonore et de *Moscou Paradis* à Equilibre lors d'un atelier maquettes ; du croquis à la réalisation scénique. Les passionnés en ont eu plein les yeux.



Voies Théâtrales *Moscou Paradis* à Equilibre © Cours Miracle

7. Expositions

Durant l'année 2017, les Pas Perdus de Nuithonie ont accueilli une exposition de photographies, *Fragments d'ailleurs*, par Caroline Wagschal.

L'exposition collective qui devait inviter des artistes à investir les espaces de Nuithonie et l'écran d'Equilibre autour du thème « Imaginez l'imaginaire » du 22 mars au 14 mai 2017 n'a finalement pas eu lieu. Au cours de la saison culturelle 2017-2018, aucune exposition n'a été planifiée pour des raisons économiques.

Fragments d'ailleurs, photographies par Caroline Wagschal

Du 18 janvier au 23 avril 2017

Au gré de ses balades, Caroline Wagschal fixe les espaces le temps d'une rencontre, le temps d'un instant. Elle trouve son inspiration dans les paysages souvent lointains, parfois habités d'humanité à peine perceptible.

Née en 1966 à Berne, Caroline Wagschal vit et travaille à Fribourg. Diplômée de l'Ecole de photographie de Vevey, elle effectue des stages et workshops en Suisse, à Paris, aux USA, à Tel Aviv et participe à plusieurs expositions. En 2001, elle a été lauréate de la 3^{ème} enquête photographique fribourgeoise, avec ses *Intérieurs fribourgeois*.



8. Couverture médiatique

Pour une institution culturelle, la présence médiatique est cruciale. Elle permet, non seulement de se faire connaître et de faire part de son actualité et de sa programmation auprès d'un public qui ne rechercherait pas activement ces informations, mais encore, elle remplit aussi une fonction de médiation culturelle en proposant une lecture, parfois multiple, des spectacles proposés.

Depuis quelques années, la Fondation Equilibre et Nuithonie enregistre une augmentation notable de sa couverture médiatique. 2017 consolide cette tendance, avec une présence affirmée dans les médias les plus importants. La visibilité des deux théâtres a augmenté dans les titres suprarégionaux, avec des demandes d'interviews régulières du Temps, de Femina ou du Matin Dimanche, principalement pour les artistes internationaux. On note également une couverture accrue des créations fribourgeoises par les médias régionaux, tels que La Liberté, La Gruyère, La Télé, RadioFribourg ou Freiburger Nachrichten. Les médias nationaux, enfin, ont abondamment relayé le Prix de la danse suisse en octobre ainsi que la journée officielle d'Alain Berset, le nouveau Président de la Confédération, le 14 décembre. Deux événements majeurs à Equilibre qui ont contribué à un rayonnement médiatique du lieu au-delà des canaux habituels.

Si certaines informations en lien avec la fermeture de la salle Mummenschanz ont été moins plaisantes, elles ont mis en évidence une gestion maîtrisée de la communication, avec des communiqués transparents et bien relayés qui ont permis d'éviter toute interprétation alarmiste ou polémique de l'événement.

De manière générale, la présence médiatique requiert un investissement constant. Entre refontes des titres et restructuration des rédactions, les mutations dans la presse romande laissent de moins en moins de place aux journalistes culturels. Elles rendent donc plus que nécessaire l'établissement de relations privilégiées avec les médias et la diversification vers la presse numérique et les réseaux sociaux. Ainsi, cet automne, nous avons initié des collaborations avec *Couleur 3 Après-demain* et *My little Fribourg* qui ont permis de toucher un public jeune, dont la porte d'entrée dans la culture passe habituellement plus par les musiques actuelles que par le théâtre.

Le théâtre est l'art de se faire entendre. Equilibre-Nuithonie n'a pas fini de le pratiquer.

	2016*	2017	
Télévision	19	21	+ 11%
Radio	107	121	+ 13%
Articles presse écrite	604	640	+ 10%
Agenda presse	569	540	- 5%
Présence web et réseaux sociaux	145	150	+ 3%
Agenda web	467	660	+ 41%
TOTAL PRESSE	1'911	2'132	+ 12%

*: chiffres 2016 harmonisés selon mode de calcul 2017

Extraits de presse

Saison 2016-2017

Monsieur Kipu

Un spectacle tout public, inventif et précis.

Eric Bulliard – La Gruyère – 21.01.2017

Monsieur Kipu

C'est un conte de Noël. Un éclair d'humanité.

Dans Monsieur Kipu, les cœurs bons transforment les endurcis. La metteuse en scène Sylviane Tille ne cache pas son bonheur de raconter des histoires aux enfants. Celle-là est belle. Elle laisse des étoiles dans les yeux et souffle des poussières d'espérance.

Elisabeth Haas – La Liberté – 20.01.2017

La comédie des erreurs

La comédie des erreurs, tout un programme !

Françoise Aubry – Générations – 22.01.2017

NEONS & Vacuum

Depuis plus de trente ans, le Lausannois Philippe Saire n'a cessé de créer, de chercher, de se renouveler. La preuve avec NEONS et Vacuum, présentés en cette fin de semaine à Nuithonie, qui témoignent d'une nouvelle direction artistique.

Eric Bulliard – La Gruyère – 26.01.2017

Fleur de cactus

Catherine Frot, c'est un peu Mary Poppins. Partout où la comédienne française passe, la bonne humeur s'installe.

M-P Genecand – Le Temps – 28.01.2017

P.P.P.

Un solo puissant et déchiré.

Elisabeth Haas – La Liberté – 11.02.2017

Turn Out

Parfois, la musique se calme. Mais l'apaisement ni les silences ne relâchent la tension, durant cette petite heure jouissive. Rien n'est jamais tranquille ni immobile dans ce Turn out intense, sans concessions ni compromis.

Eric Bulliard – La Gruyère – 14.02.2017

La méthode Gronhöl

Le metteur en scène confirme surtout qu'il excelle à porter un texte, à en souligner les intentions en préférant la justesse au spectaculaire (...) Ce pur plaisir du jeu est porté par quatre comédiens en totale symbiose.

Eric Bulliard – La Gruyère – 11.03.2017

Vertigineux.

Elisabeth Haas – La Liberté – 11.03.2017

Now

Eine bildstarke Choreografie.

K. Soldati – Freiburger Nachrichten – 21.03.2017

Le bal des voleurs

Virevoltant et coloré, le spectacle du metteur en scène neuchâtelois offre un moment de divertissement qui excite le zygomatique bien plus que les neurones.

Ghania Adomo – La Liberté – 23.03.2017

Un certain Charles Spencer Chaplin

Une production privée parisienne qui - ce n'est pas toujours le cas - met les moyens à la hauteur de ses ambitions, avec une distribution d'envergure, une mise en scène dynamique et des décors élégants qui plongent le public dans l'univers noir et blanc de Hollywood, dans l'intimité rose pâle ou cramoisie de l'artiste.

G. Cordonier – 24heures – 07.03.2017

Fabrikamo

Champagne ! C'est léger, doux, pétillant.

Elisabeth Haas – La Liberté – 01.05.2017

Un spectacle jeune public plein de charme, mais au rythme défailant.

Eric Bulliard – La Gruyère – 04.05.2017

Plein Cœur

Ce sont deux rôles bouleversants, qui offrent aux acteurs Raïssa Martiotti et Olivier Havran des partitions fiévreuses, à la mesure de leur présence et de leur talent.

Elisabeth Haas – La Liberté – 01.05.2017

Plein cœur comme cette émotion qui vous prend. Plein cœur, comme pour souligner que ce voyage est avant tout intime. (...) Bouleversant.

Eric Bulliard – La Gruyère – 02.05.2017

Saison 2017-2018

Nouvelle saison pleine de promesses

Le chiffre est impressionnant : ce sont 85 productions que les théâtres fribourgeois Equilibre et Nuithonie accueilleront la prochaine saison (...)

Le succès devrait se vérifier la saison prochaine sachant la volonté de Thierry Loup de toucher à tous les genres, de mêler les coups de cœur pointus et des créations plus risquées à des pièces plus grand public.

H. Haas – La Liberté – 29.06.2017

8 Megawatts

Da Motus danse sur un moteur géant

Pour ses trente ans, la compagnie de danse fribourgeoise Da Motus investit une usine désaffectée. Avec 8 Megawatts, les chorégraphes Brigitte Meuwly et Antonio Bühler réveillent un dragon endormi: le plus gros moteur jamais construit par l'entreprise Sulzer.

T. Sartoretti – Vertigo – 08.09.2018

Fermeture provisoire de la Salle Mummenschanz

La direction d'Equilibre-Nuithonie a trouvé des solutions pour reloger les spectacles prévus initialement dans cette salle jusqu'à la fin de l'année 2017.

RTS – Le Journal - 19.09.2017

Thierry Loup vice-président de la faïtière des théâtres romands

Le directeur d'Equilibre et Nuithonie a été nommé vice-président de la fraîchement créée Fédération romande des Arts de la scène, qui réunit 47 théâtres romands. Bernard Laurent, directeur administratif de la Comédie (Genève), est président

La Liberté – 20.09.2017

OCF et Chœur Orlando

Solistes, chœur et orchestre s'entendent pour recréer une ambiance édénique, empreinte d'amour et de communion heureuse et reconnaissante avec Dieu. Et c'est avec bonheur que s'envolent dans la salle Equilibre, puissants, les derniers Amen de la composition.

D. Fattore – La Liberté – 18.05.2017

Loups et Brebis

Dans ce grand tourniquet mené avec précision, ressort l'image d'une société qui perd la tête. Seules les âmes simples y échappent, comme Evlampia Nikolaievna, interprétée par une Céline Césa touchante de bonté naïve (...) Comme aussi la vieille tante un peu perdue, qu'incarne un Vincent Rime émouvant et irrésistible.

E. Bulliard - La Gruyère - 07.10.2017

Grand Prix Tanz geht an die Genferin Noemi

Lapzeson

Der diesjährige Schweizer Grand Prix Tanz geht an die Genfer Choreografin und Tanzpädagogin Noemi Lapzeson. Bundesrat Alain Berset überreichte der gebürtigen Argentinierin am Donnerstag die Auszeichnung für ihre Pionierleistungen im zeitgenössischen Tanz.

Der Bund – 14.10.2017

Imany

Les vibrantes colères d'Imany à Equilibre

Le Matin Dimanche – 22.10.2017

Popcorn

Enfin, il y a du plaisir. Un paquet. Celui des comédiens d'abord, portés haut sur ce terrain de jeu. A commencer par les tueurs nés Diego Todeschini et Anne-Catherine Savoy, qui combinent si bien la menace, l'attachement et le risible. Un plaisir pour le public ensuite, plus troublant qu'il n'y paraît.

Yann Guerchanik – La Gruyère – 04.11.2017

Pour le meilleur et pour le pire

Midi, théâtre? C'est cette opération gourmande qui, depuis cinq ans, voit huit salles romandes produire chaque année sept dîners spectacles joués à l'heure du lunch. Que promet la suite du menu ? Un top chef en musique en décembre, un hommage aux festins qui ont marqué l'humanité en janvier, une resucée de Pulp Fiction en février, un topo sur le frigo en mars et un péplum policier en mai.

M-P. Genecand – Le Temps – 09.11.2017

Dhafer Youssef Quartet

Enfant prodige de Tunisie, grand maître de l'Oud, vocaliste et compositeur, Dhafer Youssef juxtapose comme personne avant lui la musique ancienne du soufisme, mystique et hypnotique, avec la texture du jazz actuel.

20 Minutes – 10.11.2017

Mummenschanz plus belle et plus durable

La grande salle du Théâtre Nuithonie, fermée pour des raisons de sécurité, pourra être réparée. On en profitera pour l'améliorer. Elle pourra rouvrir en septembre 2018.

J.Godel -La Gruyère – 16.11.2017

Das Projekt Kultur & Schule erlebt einen ersten Höhenpunkt

Rund 6500 Kinder aus allen Teilen des Kantons nehmen in diesen Tagen am Festival Kultur & Schule teil. Es ist Teil eines kantonalen Projekts, professionelle Kultur der Jugend näherzubringen.

Urs Haenni -Freiburger Nachrichten - 16.11.2017

Carte Blanche à Thierry Romanens

Thierry Loup m'a donné la possibilité de réunir sur un plateau des amis musiciens (...) Des artistes généreux avec qui je me réjouis de partager ce moment.

RTS – Vertigo – 28.11.2017

Cyrano de Bergerac

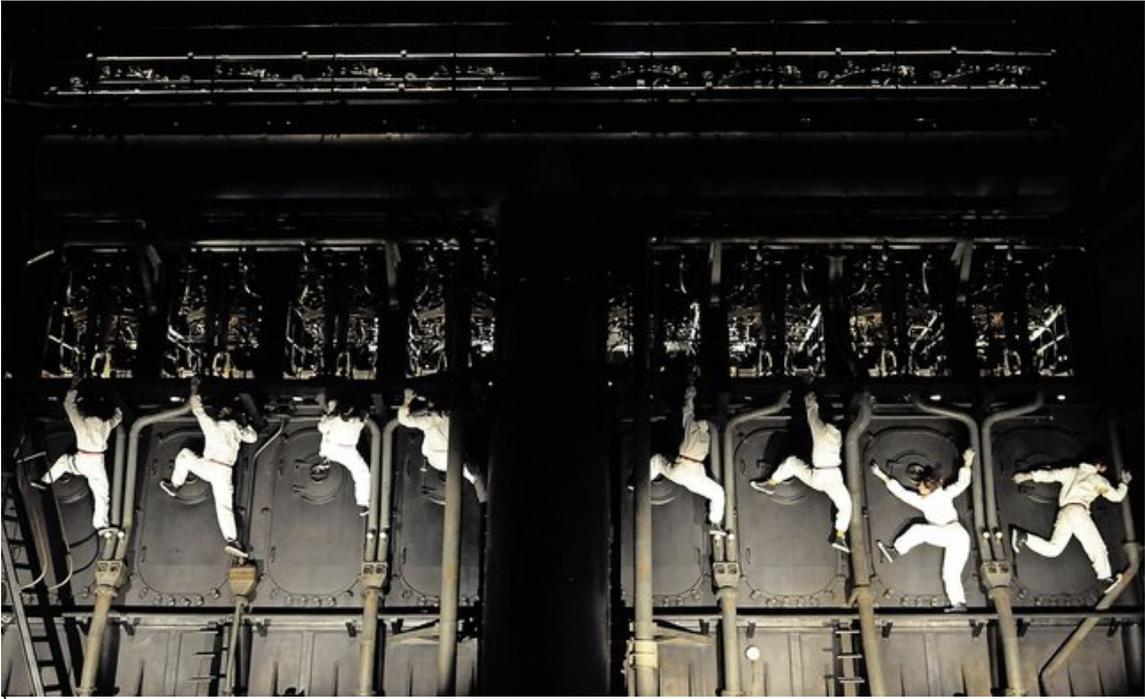
Comment dire? C'est un monument, un chef-d'œuvre, une somme, qui passe par Equilibre (...) Quand, de plus, la pièce est portée par le magistral Gilles Privat dans le rôle-titre et mise en scène par le si fin Jean Liermier, on s'incline et on savoure.

E.Bulliard - La Gruyère – 30.11.2017

La Landwehr

Quelque 2000 personnes auront apprécié les trois concerts de gala de vendredi, samedi et dimanche, qui furent aussi les derniers d'Isabelle Ruf-Weber à la tête de la Landwehr. Un adieu de toute beauté.

E.Hass - La Liberté – 11.12.2017



À la Maigrauge à Nuithonie © Da Motus



Dhafer Youssef Quartet à Equilibre © Dhafer Youssef

9. Statistiques et billetterie

Manifestations de la Saison et Hors saison

En 2017, le nombre de manifestations a diminué. Il est passé de 170 en 2016 à 139 en 2017. Paradoxalement, le nombre de représentations a augmenté. Les spectacles, en particulier les créations, se sont donnés un plus grand nombre de fois. La diminution des manifestations peut s'expliquer entre autres par la fermeture de la salle Mummenschanz. Par exemple, les représentations de *Macbeth* et *Semelle au vent* ont été annulées. Par ailleurs, aucune exposition n'a été agendée dans les Pas Perdus de Nuithonie lors de la saison 2017-2018. À Equilibre, le nombre de manifestations a quelque peu diminué mais le nombre de représentations a été plus important. Globalement l'activité reste la même.

	Nuithonie		Equilibre		Totaux
	2016	2017	2016	2017	2017
Manifestations	83	64	87	75	139
Représentations	223	232	110	118	350
<i>Dont scolaires</i>	42	57	1	0	57
<i>Dont scolaires hors saison</i>	0	0	3	1	1
Nombre total d'expositions	4	1	2	0	1

Les représentations scolaires sont passées à 57 en 2017 (43 en 2016) (pour plus de détails, voir la partie « Scolaire et médiation culturelle » p.16). Il y a eu également une scolaire Hors saison à Equilibre.

Le nombre de manifestations Hors saison à Nuithonie est passé de 24 en 2016 à 15 en 2017. Cela s'explique par le fait que durant le deuxième semestre 2017, aucune location (conférences ou spectacles) n'a pu être organisée. En effet, puisque la salle Mummenschanz

	Nuithonie				Equilibre			
	2016	%	2017	%	2016	%	2017	%
Saison	59	71 %	49	77%	34	39 %	27	36%
Hors saison	24	29 %	15	23%	53	61 %	48	64%
Total	83	100 %	64	100 %	87	100 %	75	100 %

était indisponible, les compagnies en création ont été déplacées dans les salles disponibles, en particulier la salle d'exposition. Durant ces périodes d'occupation, ces salles n'ont bien entendu pas pu être louées.

De manière générale, Nuithonie étant un lieu de création pour les compagnies en résidence, les locaux sont beaucoup moins disponibles à la location. A l'inverse, Equilibre étant un théâtre d'accueil, les spectacles programmés dans la saison laisse plus de disponibilité pour les activités de location, d'où la différence de proportionnalité (Saison / Hors saison) entre Equilibre et Nuithonie.

Locations à Equilibre

En 2017, la Grande salle d'Equilibre a accueilli 28 spectacles Hors-saison pour 54 représentations (42 représentations en 2016) dont une scolaire. Les partenaires privilégiés de la Fondation, à savoir ceux pour lesquels une priorité quant à la planification est donnée, représentent la moitié de ces locations (16 spectacles pour 21 représentations).

En mai, Acro'Dance, une école de danse fribourgeoise, a loué le plateau d'Equilibre pour la 4^{ème} fois consécutive pour son spectacle de fin d'année. Sur une journée, c'est plus de 300 danseurs de 5 à 20 ans qui se sont produits soit de manière individuelle, soit en groupe.

En juin, Equilibre a accueilli 8 représentations de la comédie musicale *The Hair*. Cette production privée a rencontré un très grand succès avec plus de 4'200 spectateurs et un taux de remplissage de plus de 80 %.

Le 12 octobre, l'Office fédéral de la culture a organisé pour la 3^{ème} fois la cérémonie du Prix suisse de danse à Equilibre. Parmi les différents prix décernés, Noémi Lapzeson a reçu le Grand prix suisse de danse.



Meguri / Sankai Juku à Equilibre © La compagnie



P.P.P. à Nuithonie © Jean-Luc Beaujault

Billetterie

Le taux de fréquentation des spectacles à l'abonnement est de **86.7%** en 2017 (81.9% en 2016).

Le taux de fréquentation des deux théâtres est le suivant:

Nuithonie Equilibre
82.3% **90.2%**

	2016	2017
Nombre de spectacles	63	51
Nombre de représentations	160	158
Nombre de spectateurs	38'599	32'785
Jauge	47'129	37'825
Taux de fréquentation	81.9%	86.7%

Répartition des abonnements par catégorie

Le tableau ci-dessous détaille le nombre d'abonnements par catégorie (8A = 8 spectacles aux choix pour les habitants des communes membres de Coriolis Infrastructures).

Catégorie d'abonnement	Saison 2016-2017				Saison 2017-2018			
	Nbr d'abo	En %	en Fr.	en %	Nbr d'abo	En %	en Fr.	en %
8A	854	56.15%	313'593.00	56.61%	864	54.07%	351'803.45	54.12%
8B	272	17.88%	109'214.75	19.72%	299	18.71%	133'670.00	20.56%
16A	109	7.17%	66'114.75	11.94%	148	9.26%	98'607.20	15.17%
16B	19	1.25%	12'191.50	2.20%	5	0.31%	3'992.95	0.61%
24A	6	0.39%	4'853.25	0.88%	11	0.69%	8'891.90	1.37%
24B	4	0.26%	3'040.00	0.55%	5	0.31%	4'330.85	0.67%
32A	6	0.39%	9'999.50	1.81%	9	0.56%	15'952.30	2.45%
32B	0	0.00%	0.00	0.00%	1	0.06%	1'201.05	0.18%
Famille	201	13.21%	22'963.50	4.15%	201	12.58%	19'731.50	3.04%
Pass'danse	10	0.66%	4'900.00	0.88%	9	0.56%	4'484.00	0.69%
Pass'OCF	26	1.71%	4'811.00	0.87%	26	1.63%	4'598.50	0.71%
Pass'Midi Théâtre	13	0.85%	2'184.00	0.39%	15	0.94%	2'520.00	0.39%
Cycle de lecture	1	0.07%	50.00	0.01%	5	0.31%	240.00	0.04%
Total	1521	100.00%	553'915.25	100.00%	1598	100.00%	650'023.70	100.00%

Le prix de l'abonnement dépend du domicile de l'abonné :

- Zone A : habitants des communes de Coriolis Infrastructures (Corminboeuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, et Villars-sur-Glâne)
- Zone B : les autres communes

Pour la première fois, la Fondation a intégré la production de l'Opéra de Fribourg dans les spectacles proposés à l'abonnement de la saison 2017-2018. Le nombre de billets vendus par l'Opéra dans le cadre de l'abonnement Equilibre-Nuithonie est de 365 billets ce qui représente 11,73% du nombre de billets total vendus par l'Opéra de Fribourg pour ces 5 représentations. Les recettes de ces ventes ne figurent pas dans les chiffres du tableau précédent.

Le nombre d'abonnements à la carte vendus a légèrement augmenté pour se situer à 1'598 abonnements pour la saison 2017-2018 (hormis les 151 Pass'jeunes). L'abonnement 8A représente toujours la majorité des abonnements. Il représente un peu plus de 54 % des abonnements vendus.

Le nombre d'abonnements Famille vendu est le même par rapport à la saison 2016-2017. L'abonnement Famille constitue un des points centraux de la politique tarifaire de la Fondation afin de favoriser l'accès aux spectacles au plus grand nombre, et aux familles en particulier. Ainsi, pour la saison 2017-2018, l'abonnement Famille représente 12,58% du nombre total des abonnements, alors qu'en terme financier, il ne représente que le 3,04% des recettes liées à la vente des abonnements.

Répartition des abonnés par communes (Coriolis / hors Coriolis)

Pour la saison 2017-2018, la répartition entre les communes membres de Coriolis Infrastructures et les autres communes est la suivante : 67.87% Coriolis, 32.13% les autres communes (saison 2016-2017 : 72.33% Coriolis et 27.67% les autres communes).

Pass' Jeunes

Depuis la saison 2011-2012, la Fondation donne aux jeunes entre 16 et 25 ans la possibilité d'acquérir un Pass'Jeune. Ce Pass, d'un montant de Fr. 40.-, leur permet d'acquérir un billet à Fr. 10.- et ce, quel que soit le spectacle proposé. Cette offre, qui rencontre un vif succès, vise à rendre plus facile l'accès à la culture pour les jeunes ; elle n'est pas sans conséquences financières pour la Fondation puisqu'elle représente un coût en terme de billetterie de l'ordre de Fr. 30'000.- par année.

	2016-2017	2017-2018
Carte Pass'Jeunes	141	151
Nb de billets	1'028	1'197

Répartition des abonnés par communes (Coriolis / hors Coriolis)

Pour la saison 2017-2018, la répartition entre les communes membres de Coriolis Infrastructures et les autres communes est la suivante : 67.87% Coriolis, 32.13% les autres communes (saison 2016-2017 : 72.33% Coriolis et 27.67% les autres communes).

Provenance des spectateurs pour la saison 2016-2017 (abonnés et billetterie individuelle)

D'une saison à l'autre, la provenance des spectateurs reste plus ou moins identique. On constate qu'environ 64% du public vient du Grand Fribourg et que 36% d'ailleurs.

	15-16	16-17
Fribourg	30.37%	34.67%
Villars-sur-Glâne	10.69%	13.55%
Marly	5.08%	6.06%
Corminboeuf	2.00%	2.35%
Bulle	2.51%	2.20%
Givisiez	1.77%	2.13%
Granges-Paccot	1.58%	1.87%
Avry	1.22%	1.10%
Autres communes	44.76%	36.06%

10. Comptes de fonctionnement et bilan

Produits d'exploitation

	2017						2016			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Billetterie	798'411.48	309'653.46	1'108'064.94	815'000.00	295'000.00	1'110'000.00	-1'935.06	929'889.62	413'004.80	1'342'894.42
Scolaires / ateliers médiation	0.00	55'354.00	55'354.00	30'000.00	30'000.00	60'000.00	-4'646.00	4'000.00	71'016.00	75'016.00
Locations	447'027.16	118'138.26	565'165.42	341'600.00	129'600.00	471'200.00	93'965.42	378'177.73	146'041.44	524'219.17
Sponsoring	181'985.13	174'822.97	356'808.10	187'800.00	187'800.00	375'600.00	-18'791.90	186'221.14	178'716.40	364'937.53
Subventions	1'520'000.00	1'707'868.00	3'227'868.00	1'525'000.00	1'635'000.00	3'160'000.00	67'868.00	1'490'000.00	1'592'250.00	3'082'250.00
Recettes diverses	51'156.27	41'253.08	92'409.35	13'000.00	1'500.00	14'500.00	77'909.35	49'826.31	37'093.74	86'920.05
Produits hors exploitation	30'581.35	581.35	31'162.70	0.00	0.00	0.00	31'162.70	1'943.75	0.00	1'943.75
Total Produits	3'029'161.39	2'407'671.12	5'436'832.51	2'912'400.00	2'278'900.00	5'191'300.00	245'532.51	3'040'058.55	2'438'122.38	5'478'180.93

Charges d'exploitation

	2017						2016			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Spectacles-accueil-créations	909'565.52	808'770.48	1'718'336.00	1'113'900.00	639'800.00	1'753'700.00	-35'364.00	1'101'851.51	800'418.00	1'902'269.51
Autres marchandises	43'366.53	28'438.06	71'804.59	43'000.00	33'500.00	76'500.00	-4'695.41	43'319.44	34'145.42	77'464.86
Salaires et charges pers. fixe	1'025'250.58	977'803.70	2'003'054.28	980'900.00	922'300.00	1'903'200.00	99'854.28	983'563.85	918'720.18	1'902'284.03
Salaires et charges pers. temporaire	379'230.26	150'151.07	529'381.33	294'000.00	137'300.00	431'300.00	98'081.33	357'924.32	129'391.91	487'316.23
Honoraires personnel temporaire	83'754.95	50'874.00	134'628.95	70'000.00	44'000.00	114'000.00	20'628.95	55'141.10	87'287.35	142'428.45
Formation	21'761.00	20'176.95	41'937.95	15'000.00	15'000.00	30'000.00	11'937.95	6'795.93	8'234.85	15'030.78
Immeuble	226'807.05	112'414.44	339'221.49	230'000.00	133'500.00	363'500.00	-24'278.51	224'729.84	126'222.30	350'952.14
Frais bureau-adm.-bill.	93'949.81	101'088.26	195'038.07	99'550.00	104'550.00	204'100.00	-9'061.93	53'669.60	147'792.88	201'462.48
Honoraires-défr.-Assurances	63'521.97	43'722.17	107'244.14	55'000.00	40'800.00	95'800.00	11'444.14	53'326.18	37'830.96	91'157.14
Promotion	97'601.70	97'601.70	195'203.40	92'500.00	92'500.00	185'000.00	10'203.40	104'921.90	104'921.88	209'843.78
Amortissements	50'344.95	37'120.72	87'465.67	71'100.00	11'500.00	82'600.00	4'865.67	71'346.95	10'022.00	81'368.95
Pertes et abandons	5'332.20	5'332.20	10'664.40	0.00	0.00	0.00	10'664.40	5'277.70	5'277.70	10'555.40
Charges hors exploitations	1'884.00	399.90	2'283.90	0.00	0.00	0.00	2'283.90	5'871.05	0.00	5'871.05
Total Charges	3'002'370.52	2'433'893.65	5'436'264.17	3'064'950.00	2'174'750.00	5'239'700.00	196'564.17	3'067'739.37	2'410'265.42	5'478'004.79
Total Produits	3'029'161.39	2'407'671.12	5'436'832.51	2'912'400.00	2'278'900.00	5'191'300.00	245'532.51	3'040'058.55	2'438'122.38	5'478'180.93
Résultat d'exploitation			568.34			-48'400.00				176.13

BILAN AU 31 DECEMBRE 2017

(avec chiffres comparatifs 2016)

(exprimés en CHF)

ACTIF	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<u>Actif circulant :</u>		
Trésorerie	179'597.39	238'054.17
Créances résultant de la vente de biens et prestations de services	30'900.00	177'500.00
Autres créances à court terme	323'206.82	179'456.27
Actifs de régularisation	754'642.76	558'902.05
	<hr/>	<hr/>
Total actif circulant	1'288'346.97	1'153'912.49
	<hr/>	<hr/>
<u>Actif immobilisé :</u>		
Immobilisations financières	3'689.35	2'469.37
Actif immobilisé Equilibre	148'900.00	168'000.00
Actif immobilisé Nuithonie	132'200.00	130'001.00
	<hr/>	<hr/>
Total actif immobilisé	284'789.35	300'470.37
	<hr/>	<hr/>
TOTAL ACTIF	1'573'136.32	1'454'382.86

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

BILAN AU 31 DECEMBRE 2017

(avec chiffres comparatifs 2016)

(exprimés en CHF)

PASSIF	2017	2016
<u>Capitaux étrangers à court terme :</u>		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	297'283.78	179'755.17
Autres dettes à court terme	6'788.63	50'470.01
Produits encaissés d'avance	792'882.61	636'078.25
Passifs de régularisation	99'396.70	105'298.50
Provision Fundraising	20'000.00	50'000.00
	<hr/>	<hr/>
Total capitaux étrangers à court terme	1'216'351.72	1'021'601.93
	<hr/>	<hr/>
<u>Capitaux propres :</u>		
Capital	100'000.00	100'000.00
Réserves pour saisons futures/remplacement du matériel	237'109.27	313'673.94
Bénéfice reporté	19'106.99	18'930.86
Bénéfice résultant du bilan	568.34	176.13
	<hr/>	<hr/>
Total capitaux propres	356'784.60	432'780.93
	<hr/>	<hr/>
TOTAL PASSIF	1'573'136.32	1'454'382.86

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

au conseil de Fondation Equilibre et Nuithonie

Route du Centre 7, Villars-sur-Glâne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de résultat et annexe) de la Fondation Equilibre et Nuithonie, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

Le contrôle restreint des indications de l'exercice précédent mentionnées dans les comptes annuels a été effectué par un autre organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

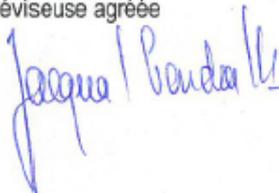
Notre contrôle a été effectué selon la norme Suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions et des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications de flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

Fribourg, le 21 mars 2018

Fid-Conseil SA

Fabienne Jacquat Bondallaz
Réviseuse agréée



Annexes: - Comptes annuels (Bilan, compte d'exploitation et annexe)

12. Conclusions du Président

Une bonne nouvelle chassant l'autre, le cru 2017/2018 fut encore plus prestigieux que le précédent. Preuve que toute l'Équipe de la Fondation Équilibre et Nuithonie s'est, à nouveau, engagée sans compter. Preuve que vous êtes, cher public, prêt à vous laisser surprendre, à vous laisser emmener sur les chemins de traverse où l'on ignore ce que nous réserve le prochain contour. Vous avez ainsi démontré la justesse du propos de Giraudoux, pour lequel « le théâtre est une nourriture aussi indispensable à la vie que le pain et le vin... Le théâtre est donc, au premier chef, un service public. Tout comme le gaz, l'eau, l'électricité. » Propos évidemment déclinable pour la danse et la musique.

Comme les Celtes s'adressant à Alexandre le Grand, nous ne craignons qu'une seule chose : que le ciel ne nous tombe sur la tête. Le plafond de la salle Mummenschanz ne s'est, fort heureusement, pas écroulé sur nos têtes. Les expertises ayant démontré une fragilité de la charpente, la décision fut immédiatement prise de cesser l'occupation du lieu. Cela signifiait le déplacement, voire l'annulation pure et simple des spectacles qui y étaient prévus. Les collaboratrices et les collaborateurs de Nuithonie ont œuvré jour et nuit pour que les choses se passent au mieux, que la communication soit assurée, que des accommodements soient trouvés avec les troupes.

Les acteurs de notre monde culturel se sont immédiatement mis à table pour entreprendre les travaux de réfection nécessaires. La Fondation tient à remercier chaleureusement Coriolis Infrastructures, la Commune de Villars-sur-Glâne, propriétaire des lieux, la Commission de bâtisse, tous ceux et toutes celles qui, à un degré ou à un autre, ont fait que, dès janvier 2019, Nuithonie pourra recouvrer sa pleine capacité de création et d'accueil.

En route maintenant pour la saison 2018/2019. Qu'elle soit à la hauteur de vos attentes !

Alexis Overney

Président de la Fondation

